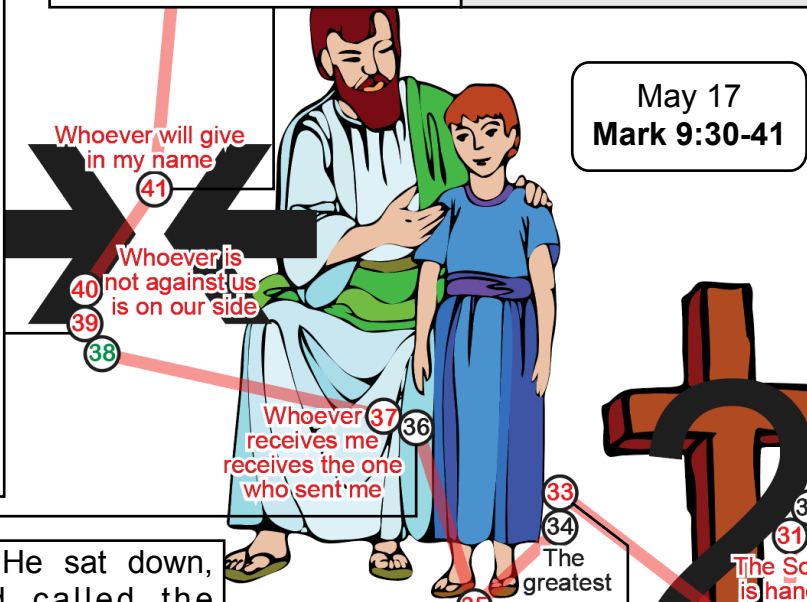


38 Ἐφη αὐτῷ ὁ Ἰωάννης Διδάσκαλε, εἶδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια, καὶ ἐκωλύομεν αὐτόν, ὅτι οὐκ ἠκολούθει ἡμῖν.
 39 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν Μὴ κωλύετε αὐτόν, οὐδεὶς γάρ ἐστιν ὃς ποιήσει δύναμιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου καὶ ὀυνήσεται ταχὺ κακολογησαί με·
 40 ὃς γὰρ οὐκ ἔστιν καθ' ἡμῶν, ὑπὲρ ἡμῶν ἐστιν.

38 John said to him, "Teacher, we saw someone who doesn't follow us casting out demons in your name; and we forbade him, because he doesn't follow us."
 39 But Jesus said, "Don't forbid him, for there is no one who will do a mighty work in my name, and be able quickly to speak evil of me.
 40 For whoever is not against us is on our side.

41 For whoever will give you a cup of water to drink in my name, because you are Christ's, most assuredly I tell you, he will in no way lose his reward.

41 Ὃς γὰρ ἂν ποτίσῃ ὑμᾶς ποτήριον ὕδατος ἐν ὀνόματι ὀτι Χριστοῦ ἐστε, ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὀτι οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ.



May 17
 Mark 9:30-41

36 καὶ λαβὼν παιδίον ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσῳ αὐτῶν καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὸ εἶπεν αὐτοῖ·
 37 Ὃς ἂν [ἐν] τῶν τοιοῦτων παιδίων δεξῆται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὃς ἂν ἐμὲ δέχεται ἀλλὰ τὸν ἀποστείλαντά με.

36 He took a little child, and set him in the midst of them. Taking him in his arms, he said to them, "Whoever receives one such little child in my name, receives me, and whoever receives me, doesn't receive me, but him who sent me."

35 He sat down, and called the twelve; and he said to them, "If any man wants to be first, he shall be last of all, and servant of all."

35 καὶ καθίσας ἐφώνησεν τοὺς δώδεκα καὶ λέγει αὐτοῖς Εἴ τις θέλει πρῶτος εἶναι, ἔσται πάντων ἔσχατος καὶ πάντων διάκονος.

33 He came to Capernaum, and when he was in the house he asked them, "What were you arguing among yourselves on the way?"
 34 But they were silent, for they had disputed one with another on the way about who was the greatest.

33 Καὶ ἦλθον εἰς Καφαρναοῦμ. Καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ γενόμενος ἐπηρώτα αὐτοὺς Τί ἐν τῇ ὀδῷ διελογίζεσθε;
 34 οἱ δὲ ἐσιώπων, πρὸς ἀλλήλους γὰρ διελέχθησαν ἐν τῇ ὀδῷ τίς μείζων.

30 They went out from there, and passed through Galilee. He didn't want anyone to know it.
 31 For he was teaching his disciples, and said to them, "The Son of Man is being handed over to the hands of men, and they will kill him; and when the third day he will rise again."

30 Κάκειθεν ἐξελεθόντες ἐπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ οὐκ ἠθέλεν ἵνα τις γνοῖ·
 31 ἐδίδασκεν γὰρ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καὶ ἔλεγεν [αὐτοῖς] ὀτι Ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ ἀποκτανθεὶς μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.

32 But they didn't understand the saying, and were afraid to ask him.

32 οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα, καὶ ἐφοβοῦντο αὐτόν ἐπερωτηῆσαι.